



Impresario Chronis io



Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 07/2010

Ref. 5063088A



- PL Instrukcja obsługi
- HU
- CS
- RU



POLSKI

Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi stosownymi przepisami dyrektywy 1999/5/CE. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem internetowym www.somfy.com/ce. Ilustracje nie mają charakteru umowy.

Uwaga!

Uwaga

MAGYAR

A Somfy kijelenti, hogy a berendezés megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: www.somfy.com/ce. A képek csak tájékoztató jellegűek.

Figyelem!

Megjegyzés

ČESKY

Společnost Somfy tímto prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním příslušným ustanovením směrnice 1999/5/CE. Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese www.somfy.com/ce. Vyobrazení jsou pouze ilustrační.

Pozor!

Poznámka

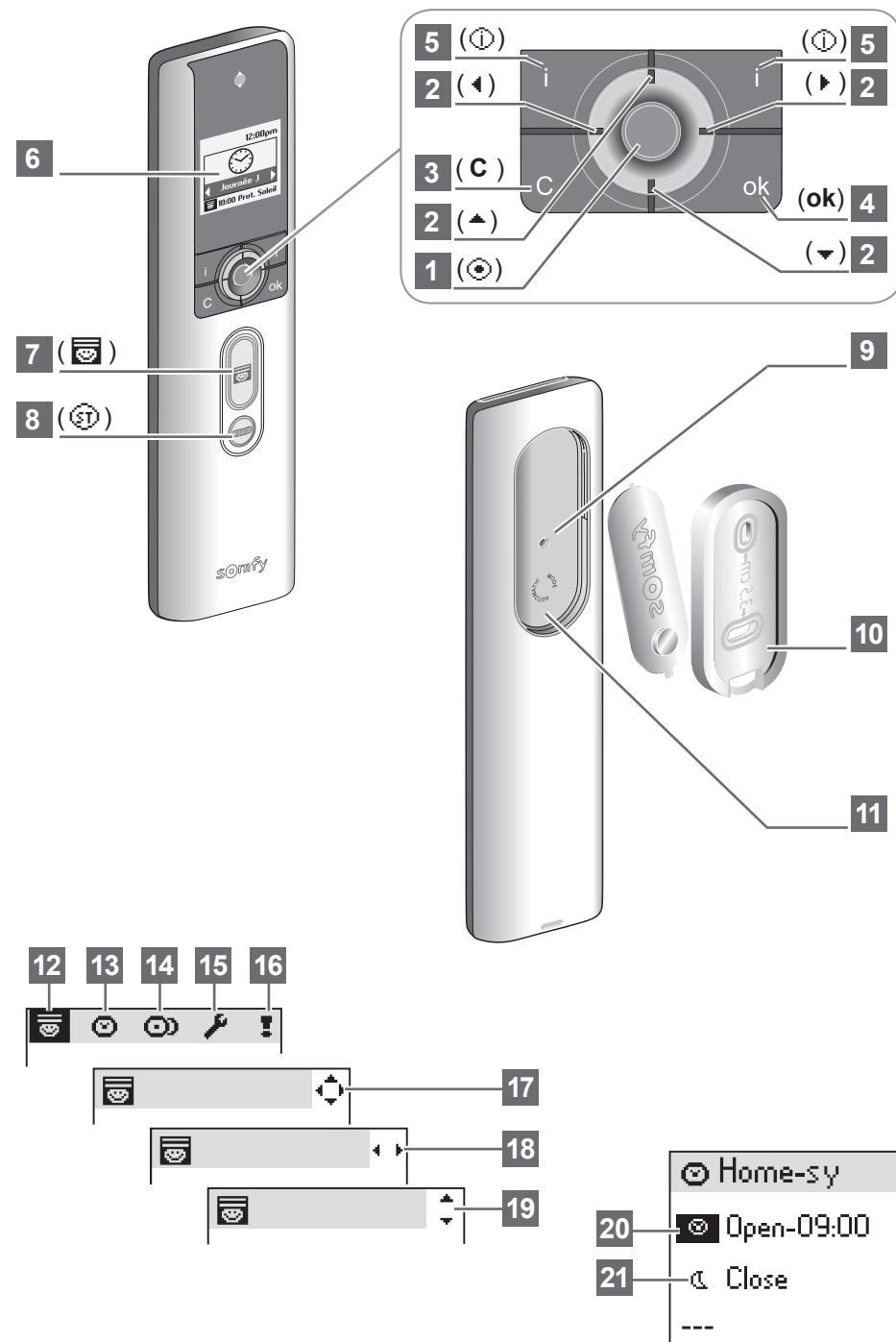
Русский

Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен на сайте по адресу www.somfy.com/ce. Швейцарской Конфедерации и в странах северо-восточной Европы. Изображения даны для ознакомления.

Внимание!

Примечание

IMPRESARIO CHRONIS IO – INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE



Opis pilota zdalnego sterowania

- | | |
|--|--|
| <p>1 Przycisk wyboru (⊙)</p> <p>2 Przycisk strzałki</p> <ul style="list-style-type: none"> - przejście w górę (▲) - przejście w lewo (◀) - przejście w prawo (▶) - przejście w dół (▼) <p>3 Anulowanie lub powrót do poprzedniego ekranu (C)</p> <p>4 Potwierdzenie (ok)</p> | <p>5 Pomoc/informacje wyświetlane na ekranie (ⓘ)</p> <p>6 Ekran</p> <p>7 Uruchomienie scenariusza (☰)</p> <p>8 Zatrzymanie bieżącego scenariusza (⊞)</p> <p>9 Przycisk programowania (Prog.)</p> <p>10 Stacja naścienna</p> <p>11 Obudowa stacji naściennej</p> |
|--|--|

Symbole używane w menu Impresario Chronis io

- | | |
|---|---|
| <p>12 Scenariusze</p> <p>13 Dni</p> <p>14 Tygodnie</p> | <p>15 Ustawienia</p> <p>16 Problemy</p> |
|---|---|

Symbole strzałki **17**, **18** i **19** informują o tym, że można poruszać się po ekranie w kierunku wskazanym strzałką. Wskazują dostęp do dodatkowych parametrów niewidocznych na ekranie.

Symbole używane do programowania scenariuszy, dni i tygodnie

- | | |
|---|---|
| <p>20 Programowanie o ustalonym czasie</p> | <p>21 Programowanie o czasie według zachodu słońca</p> |
|---|---|

Somfy Worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia:
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus:
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy spol. s.r.o.
Tel: (+420) 267 913 076 - 8

Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary:
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel: +(91) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta Representative
Office
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy :
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan :
Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan :
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait :
Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon :
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaysia :
Somfy Malaysia:
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico :
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco :
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands :
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway :
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland :
Somfy Sp. z o.o.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal :
Somfy Portugal
Tel: +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
Somfy Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: + 82 31 600 5250

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0) 40 16 59 00

Switzerland:
Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria:
Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.
Tel: +90 (0) 216 651 30 15


United Arab Emirates:
Somfy Gulf
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300



SPIS TREŚCI

1. WSTĘP	1		1
1.1. Czym jest io-homecontrol@?	2	6.4. Edytowanie / modyfikowanie / kopiowanie / zmiana nazwy / kasowanie dnia	11
1.2. Scenariusze dla Twojego domu	2	6.5. Tworzenie tygodnia	11
1.3. Przykład dnia z Impresario Chronis io:	2	6.6. Modyfikowanie / kopiowanie / zmiana nazwy / kasowanie tygodnia	12
1.4. Funkcja Snapshot	2	7. INFORMACJA ZWROTNA	12
1.5. Funkcja Feedback	2	7.1. Problem podczas odtwarzania scenariusza	12
1.6. Etapy programowania niezbędne do skonfigurowania Impresario Chronis io przed uruchomieniem	3	7.2. "Local" (Lokalny) – problem specjalny	13
1.7. Tworzenie typowych tygodni (programowanie tygodniowe)	3	7.3. "Key" (Klucz) – problem specjalny	14
2. BEZPIECZEŃSTWO	3	8. USTAWIENIA	14
2.1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność	3	Menu: "Menu (Menu) > Settings (Ustawienia) 	14
2.2. Specjalne zalecenia bezpieczeństwa	3	8.1. Język	14
3. SKRÓCONA INSTRUKCJA URUCHOMIENIA	4	8.2. Data i czas	14
3.1. Tryby operacyjne	4	8.3. Zmiana czasu, czas letni/zimowy	14
3.2. Informacja zwrotna	4	8.4. Symulacja obecności	14
3.3. Korzystanie z ekranu wprowadzania danych	6	8.5. Zmierzch	14
4. NAZYWANIE SILNIKÓW	6	8.6. Ekran	15
5. PROGRAMOWANIE SCENARIUSZY	7	9. INSTALACJA	15
5.1. Tworzenie scenariusza	7	9.1. Montaż stacji naściennej	15
5.2. Zmiana scenariusza	8	10. WYMIANA BATERII	15
5.3. Kopiowanie istniejącego scenariusza	8	11. DANE TECHNICZNE	16
6. PROGRAMOWANIE ZEGARA	9	12. INDEKS	17
6.1. Programowanie dzienne (typowe dni)	9		
6.2. Programowanie tygodniowe (typowe tygodnie)	9		
6.3. Programowanie dni	9		

1. WSTĘP

Impresario Chronis io umożliwia tworzenie scenariuszy pozwalających na dostosowanie poziomu komfortu do stylu życia.

W zależności od pory dnia, po zmroku lub w oparciu o znaczące momenty w ciągu dnia, te scenariusze automatycznie kontrolują wybrany mechanizm otwarcia, odpowiedni poziom oświetlenia i idealną temperaturę.

Impresario Chronis io kontroluje cały dom. Impresario Chronis io kontroluje wszystkie urządzenia, które wykorzystują technologię radiową io-homecontrol®, takie jak rolety zwijane, żaluzje, oświetlenie, systemy grzewcze, okna dachowe, drzwi garażowe itd.

1.1. Czym jest io-homecontrol®?

Impresario Chronis io wykorzystuje io-homecontrol®, nowy, uniwersalny i bezpieczny bezprzewodowy protokół komunikacyjny współdzielony przez wiodących światowych producentów wyposażenia domowego.

io-homecontrol® umożliwia komunikację i kontrolowanie wszystkich urządzeń komfortowych i bezpieczeństwa znajdujących się w domu z jednego punktu sterującego.

Elastyczność i perfekcyjna kompatybilność systemu io-homecontrol® zapewnia wsparcie przy wzroście potrzeb.

Dzięki systemowi io-homecontrol® można na przykład włączyć automatykę rolet i drzwi frontowych, następnie zewnętrzne markizy, bramę, drzwi garażowe lub oświetlenie w ogrodzie.

Nawet jeśli urządzenia zostały zainstalowane w różnym czasie, dostosują się do istniejącego systemu dzięki technologii io-homecontrol®, która gwarantuje zdolność do współpracy.

W celu uzyskania dodatkowych informacji na ten temat można wejść na stronę internetową www.io-homecontrol.com



io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, którą łatwo zainstalować. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

www.io-homecontrol.com

1.2. Scenariusze dla Twojego domu

System zdalnego sterowania Impresario Chronis io to nowy sposób na życie dzięki "scenariuszom" do kontrolowania urządzeń w domu. Można tworzyć własne scenariusze zgodnie ze swoimi potrzebami, nastrojem, porą dnia (ilość światła, poziom temperatury, symulacja obecności, oglądanie TV itp.). Potem można "uruchomić" te scenariusze, w zależności od aktualnych potrzeb, w jeden z przedstawionych poniżej sposobów:

- automatycznie, korzystając z możliwości programowania czasowego (dziennie lub tygodniowo) poprzez umieszczenie Impresario Chronis io w stacji naściennej lub
- ręcznie, wybierając scenariusz odpowiedni do danej sytuacji.

1.3. Przykład dnia z Impresario Chronis io:

- 7:00** Przebudzenie urządzeń domowych, scenariusz **"Wake up"** (Przebudzenie).
Podniesienie rolet. Połowiczne otwarcie okien dachowych. Słońce i świeże powietrze przedostają się do pomieszczeń. Zaczyna się nowy dzień.
- 10:00** Ochrona przed nadmierną ilością słońca, scenariusz **"Sun"** (Słońce).
Listewki rolet ustawiają się w położeniu nieznacznie otwartym. Roleta tarasowa opuszcza się. Okna dachowe zamykają się i wyłącza się ogrzewanie.
- 14:00** Czas zabezpieczyć dom przed wyjściem, scenariusz **"Closed"** (Zamknięty).
Rolety w oknach na parterze zamykają się. Brama garażowa zamyka się.
- 17:30** Czas przygasić oświetlenie do pracy przy komputerze, scenariusz **"PC"** (Komputer).
Rolety w oknach od południowej strony opuszczają się o dwie trzecie, a żaluzje Venetian dostosowują się do ilości światła na zewnątrz.
- 23:00** Czas położyć się spać, scenariusz **"Night"** (Noc).
Wszystkie rolety zamykają się razem z bramą i drzwiami garażowymi. Roleta tarasowa podnosi się. Światła na zewnątrz wyłączają się.

Obsługa Impresario Chronis jest bardzo prosta. System wyposażono w dwie dodatkowe funkcje, które sprawiają, że jego obsługa jest bardzo intuicyjna.

1.4. Funkcja Snapshot

Ułatwia tworzenie własnych scenariuszy.

Programowanie scenariuszy jest tak samo proste jak zrobienie zdjęcia!

1.5. Funkcja Feedback

Zawsze wiadomo, co dzieje się w domu.

Impresario Chronis io informuje o postępie procesu i wysyła potwierdzenie po jego zakończeniu.

Dobrze jest wiedzieć, że rolety są zamknięte bez konieczności obchodzenia całego domu!

1.6. Etapy programowania niezbędne do skonfigurowania Impresario Chronis io przed uruchomieniem

1.6.1. Nazwa produktów

Aby w prosty sposób zidentyfikować wszystkie urządzenia, należy przypisać do nich nazwy. Dzięki tej funkcji, w przypadku pojawienia się problemu, będzie można w szybki sposób zlokalizować urządzenie, którego problem dotyczy.

1.6.2. Tworzenie scenariuszy z wykorzystaniem funkcji Snapshot

- Można utworzyć do szesnastu różnych scenariuszy w Impresario Chronis io.
- Po uruchomieniu systemu dostępne są 3 wstępnie zaprogramowane scenariusze:

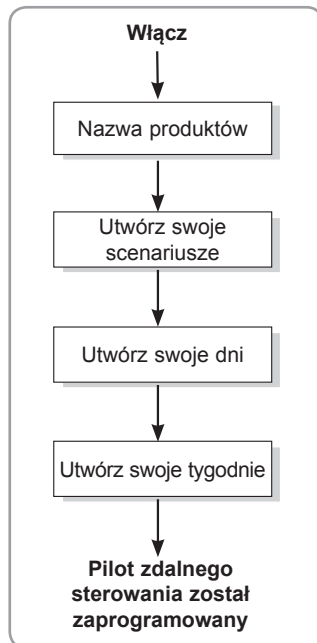
- **"Open-sy" (Otw-sy):** włączenie wszystkich urządzeń,
- **"Atm.-sy" (Śr.-sy):** ustawienie urządzeń w pozycji pośredniej (w połowie),
- **"Close-sy" (Zam-sy):** wyłączenie wszystkich urządzeń.

1.6.3. Tworzenie typowych dni (programowanie dzienne)

Korzystając z utworzonych scenariuszy, można do niektórych z nich przypisać czas, aby stworzyć typowe dni. W każdym typowym dniu można uruchomić do czterech scenariuszy. Można swobodnie stworzyć i nazwać do 10 typowych dni.

Na przykład: a **"Week"** (Dzień tygodnia), **"Weekend"** (Weekend), **"Absence"** (Wyjście) itd.

Typowy wstępnie zaprogramowany dzień jest dostępny z chwilą uruchomienia systemu: **"Day-sy"** (Dzień-sy).



1.7. Tworzenie typowych tygodni (programowanie tygodniowe)

Z typowych zaprogramowanych dni można utworzyć typowe tygodnie.

W ten sposób do każdego dnia tygodnia można przypisać wybrany przez siebie typowy dzień lub też można nie przypisywać żadnego.

Impresario Chronis io umożliwia utworzenie 4 różnych typowych tygodni: **"Work"** (Praca), **"Holiday"** (Wakacje) itd.

Uwaga: fabrycznie wpisane programy w Impresario Chronis io automatycznie adoptują każdy nowy silnik lub odbiornik skojarzony z pilotem zdalnego sterowania. Programy te można zmieniać i kasować. Po zmianie nazwy lub modyfikacji programy fabryczne utracą swą zdolność do automatycznego przyjmowania nowego silnika.

2. BEZPIECZEŃSTWO

2.1. Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Instalację tego produktu firmy Somfy powinien przeprowadzić wyspecjalizowany instalator zajmujący się montażem urządzeń automatyki domowej.

Zastosowanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem określonym przez firmę SOMFY jest zabronione. W tym przypadku i w innych, w których użytkowanie produktu nie będzie zgodne z niniejszą instrukcją, firma Somfy zostaje zwolniona z wszelkiej odpowiedzialności, a gwarancja firmy Somfy zostanie unieważniona.

2.2. Specjalne zalecenia bezpieczeństwa

Aby zapobiec uszkodzeniom Impresario Chronis io:

Należy unikać uderzeń!

Należy chronić produkt przed upadkiem!

Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie.

Do czyszczenia produktu nie należy używać materiałów ściernych ani rozpuszczalników.

3. SKRÓCONA INSTRUKCJA URUCHOMIENIA

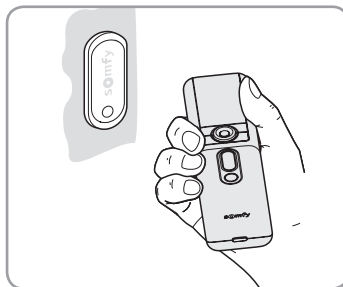
3.1. Tryby operacyjne

3.1.1. Tryb pracy ręcznej (poza stacją ścienną)

Poza stacją ścienną pilot zdalnego sterowania Impresario Chronis io znajduje się w trybie ręcznym.

Ten tryb pozwala na:

- wybór scenariusza
- uruchomienie wybranego scenariusza
- zatrzymanie wybranego scenariusza
- dostęp do menu programowania i ustawień



3.1.2. Uruchamianie scenariusza

Wybrać żądany scenariusz za pomocą przycisków strzałek

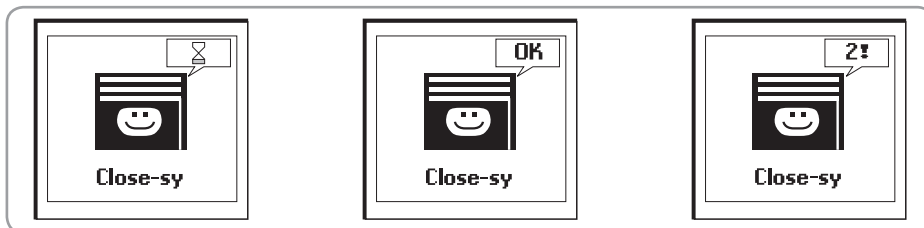
(← →) i nacisnąć (☺), aby go uruchomić. Aby zatrzymać aktualnie realizowany scenariusz, należy nacisnąć

"Stop" (Zatrzymaj) (⊙).



3.2. Informacja zwrotna

Impresario Chronis io dostarcza informacji na temat postępu procesów i potwierdza, czy wszystkie produkty osiągnęły żądaną pozycję. W przypadku pojawienia się problemów Impresario Chronis io przekazuje informacje na temat nazwy produktu, którego dotyczy problem i typu problemu. W celu uzyskania informacji dodatkowych patrz rozdział "Informacja zwrotna".



3.2.1. Tryb pracy automatycznej (w stacji ścienniej)

Umieszczenie pilota zdalnego sterowania Impresario Chronis io w stacji ścienniej przełącza go w tryb automatyczny.

Zaprogramowane dni i tygodnie można wybierać przyciskami strzałek (← →). Po upływie trzech sekund wybrana sekwencja zostaje przyjęta przez zegar.

Tryb automatyczny można wyłączyć także wtedy, gdy pilot znajduje się w stacji ścienniej.

Gdy jest uruchomiony dzień albo tydzień, następane zaprogramowane zdarzenie (w ciągu 24 godzin) sygnalizowane jest u dołu ekranu. Można wyświetlić pełną konfigurację bieżącego dnia, naciskając (⊙).

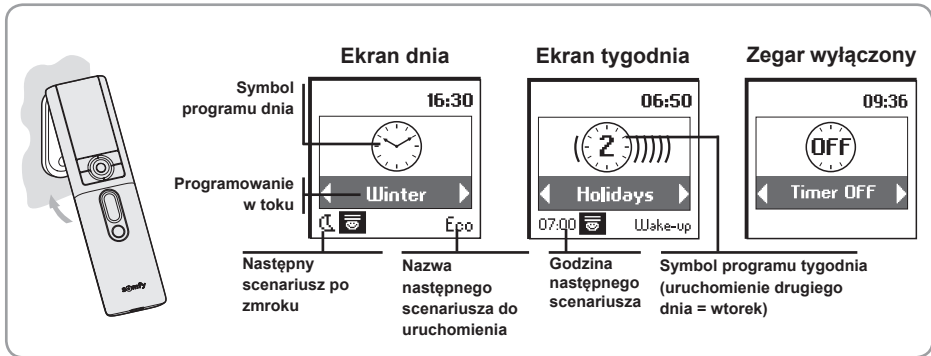


WSKAZÓWKA

- Nieprzewidywalny!

Nie trzeba zmieniać zaprogramowanych parametrów. Wystarczy wyjąć Impresario Chronis io ze stacji ścienniej, a tryb pracy automatycznej zostanie wyłączony.

Po umieszczeniu z powrotem w stacji ścienniej tryb automatyczny włączy się ponownie.



3.2.2. Nawigacja po menu

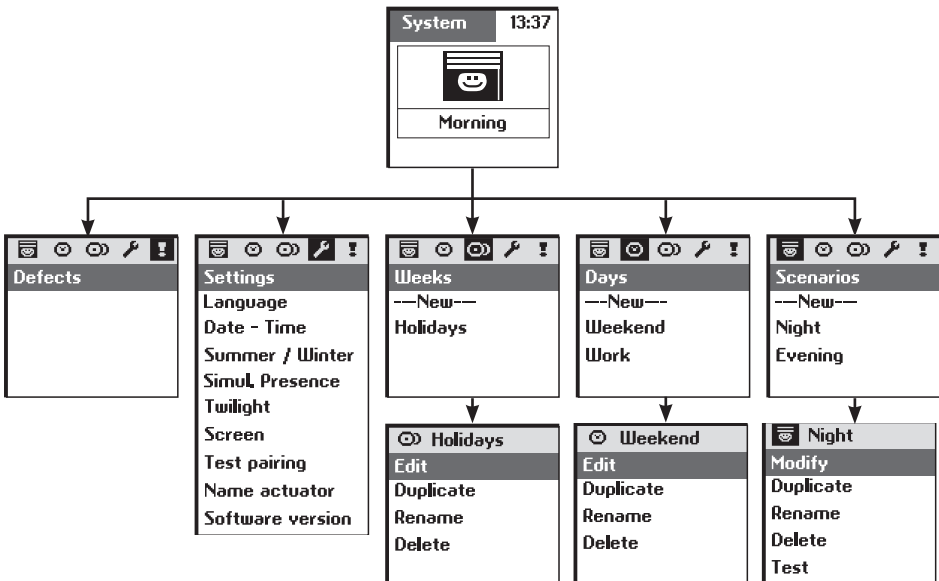
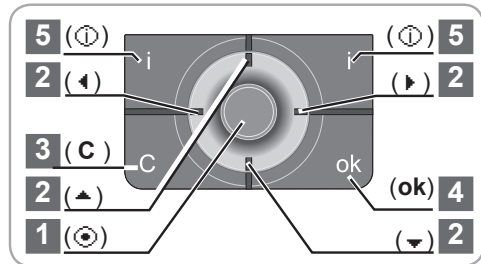
Przyciski (↔) służą do przemieszczania kursora w celu uzyskania dostępu do wszystkich menu i podmenu oraz do przewijania różnych opcji programowania i ustawień pilota Impresario Chronis io.

Nacisnąć (⊙) lub (ok), aby uzyskać dostęp do następnego ekranu.

(C) umożliwia powrót do poprzedniego ekranu. Naciskać (C) tyle razy, ile jest to konieczne, aby powrócić do głównego ekranu.

Z zasady przycisk (⊙) umożliwia wybranie elementu wskazywanego przez kursor, a (ok) potwierdza działanie.

Menu oraz podmenu Impresario Chronis io wyglądają w sposób następujący:



Aby spersonalizować swój pilot Impresario Chronis io, można przypisać nazwy wszystkim scenariuszom, dniom lub tygodniom. Można również spersonalizować nazwy silników lub odbiorników wykorzystywanych w systemie. W razie potrzeby wyświetlane będą odpowiednie ekrany wprowadzania danych.

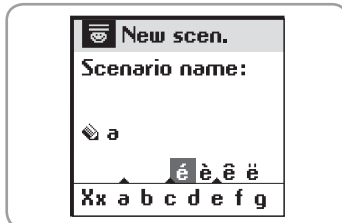
3.3. Korzystanie z ekranu wprowadzania danych

Należy wybrać żądany znak przyciskami strzałek (◀ ▶) i (↕), następnie nacisnąć (⊙), aby zatwierdzić. Przycisk anulowania (C) pozwala usunąć nieprawidłowy znak.

Wybrać "Xx" i nacisnąć (⊙), aby wybrać żądany typ znaków: wielkie lub małe litery.

Przycisk strzałki (▲) umożliwia wybór znaków diakrytycznych.

Po wprowadzeniu całej nazwy potwierdzić, naciskając (ok).



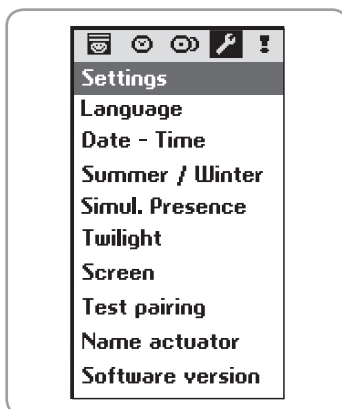
4. NAZYWANIE SILNIKÓW

Aby w prosty sposób zidentyfikować wszystkie urządzenia, należy przypisać do nich nazwy. W przypadku pojawienia się problemu funkcja ta pozwala na łatwe zidentyfikowanie produktu, którego ten problem dotyczy.

Aby wybrać silnik, któremu będzie przypisywana nazwa, należy wybrać silnik za pomocą pilota lokalnego.

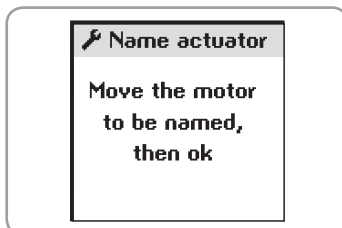
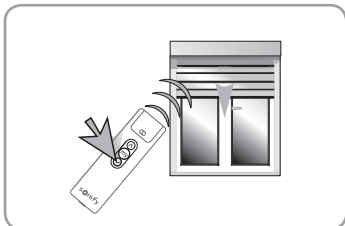
W "Menu (Menu) > Settings (Ustawienia) [Pilot] >

Name Motor (Nazwij silnik)" potwierdzić, naciskając (ok).



Wysłać polecenie do wybranego silnika za pomocą pilota lokalnego.

Potwierdzić, naciskając (ok) na pilocie Impresario Chronis io.



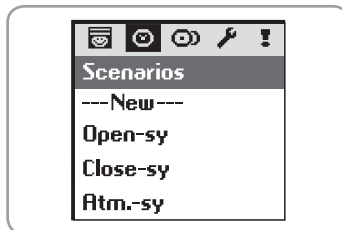
Aktualna nazwa silnika zostanie wyświetlona (domyślna nazwa: nazwa zakresu silnika). Można spersonalizować tę nazwę.

5. PROGRAMOWANIE SCENARIUSZY

5.1. Tworzenie scenariusza

Scenariusze programuje się za pomocą pilota zdalnego sterowania w trybie ręcznym (poza stacją naścienną). Impresario Chronis io umożliwia zaprogramowanie do 16 różnych scenariuszy. 3 wstępnie zaprogramowane scenariusze są dostępne z chwilą uruchomienia systemu:

- **"Open-sy" (Otw-sy)**: włączenie wszystkich urządzeń,
- **"Atm.-sy" (Śr.-sy)**: ustawienie urządzeń w pozycji pośredniej (w połowie),
- **"Close-sy" (Zam-sy)**: wyłączenie wszystkich urządzeń.



Scenariusze programuje się w menu **"Menu (Menu) > Scenarios (Scenariusze) [OK]"**.

5.1.1. Tworzenie nowego scenariusza

Uwaga: Ta czynność jest możliwa, tylko jeśli wszystkie produkty io zostały skojarzone z Impresario Chronis io. W przeciwnym razie patrz Instrukcja instalacji lub skontaktuj się z instalatorem.

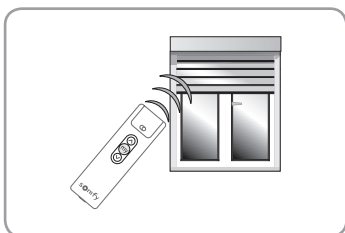
Wybrać **"---New---**" (Nowy) i potwierdzić, naciskając (OK) lub (ok).

Wybrać **"Enter name"** (Wprowadź nazwę) lub **"Choose name"** (Wybierz nazwę) i potwierdzić, naciskając (OK) lub (ok).

"Enter name" (Wprowadź nazwę): wprowadzić nazwę scenariusza i potwierdzić, naciskając (ok).

"Choose name" (Wybierz nazwę): wybrać nazwę scenariusza z listy i potwierdzić, naciskając (ok).

Za pomocą pilota lokalnego należy ustawić produkty, dla których tworzony jest scenariusz w żądanej pozycji.



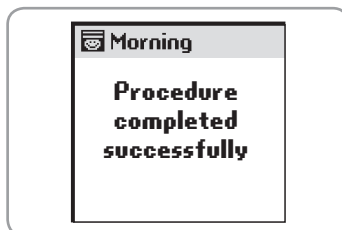
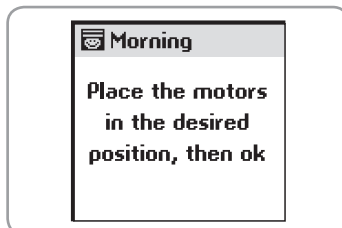
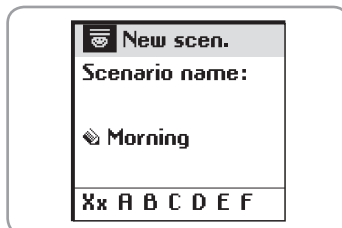
Po ustawieniu wszystkich produktów, dla których tworzony był scenariusz w żądanej pozycji, potwierdzić, naciskając (ok).

Uwaga: Trzeba przenieść wszystkie produkty, dla których został utworzony scenariusz, nawet jeśli znajdują się aktualnie w żądanej pozycji.



WSKAZÓWKA

- Aby utworzyć nowy scenariusz, można również skopiować i zmodyfikować istniejący już scenariusz.



5.2. Zmiana scenariusza


Wybrać scenariusz:

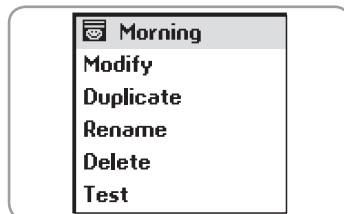
- z głównego ekranu lub
- z **"Menu (Menu) > Scenarios (Scenariusze)** .

Potwierdzić, naciskając () lub (**ok**).



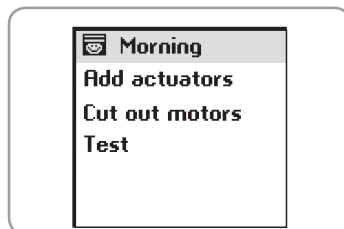
Można zmieniać, kopiować, zmieniać nazwę lub kasować scenariusz.

Wybrać **"Modify"** (Zmień) i potwierdzić, naciskając () lub (**ok**).



Następnie można:

- dodać nowy produkt do scenariusza lub zmienić położenie produktu w scenariuszu (wybierając **"Add actuators"** [Dodawanie silnika]),
- usunąć silnik (wybierając **"Cut out motors"** [Kasowanie silnika]),
- uruchomić scenariusz (wybierając **"Test"**).



5.2.1. "Add actuators" (Dodawanie silnika)

Należy użyć pilota lokalnego do ustalenia pozycji nowych produktów zawartych w scenariuszu i/lub ustawić istniejące produkty w nowych pozycjach.

Nie ma potrzeby wprowadzania zmian do produktów ze scenariusza, które są prawidłowe.

Po wykonaniu wszystkich koniecznych zmian nacisnąć (**ok**).

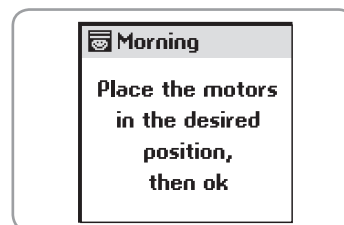
5.2.2. "Cut out motors" (Kasowanie silnika)

Wystarczy wysłać polecenie za pomocą pilota lokalnego w celu usunięcia produktu ze scenariusza.


5.2.3. "Test"

Wszystkie silniki dołączone do scenariusza zaczną reagować, nawet te ostatnio zmodyfikowane.

Po zakończeniu testu pojawi się ekran początkowy.



5.3. Kopiowanie istniejącego scenariusza

Wybrać **"Duplicate"** (Kopiuj) i nacisnąć () lub (**ok**), aby szybko utworzyć nowy scenariusz z już istniejącego (utworzonego albo zapamiętanego).

Przypisać nazwę nowemu scenariuszowi, wykorzystując ekran wprowadzania danych. Potwierdzić wybór nazwy, naciskając (**ok**).

Następnie należy zmodyfikować scenariusz (*patrz poprzednia strona*).

5.3.1. Zmiana nazwy istniejącego scenariusza

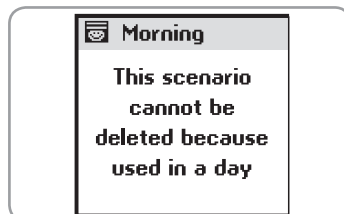
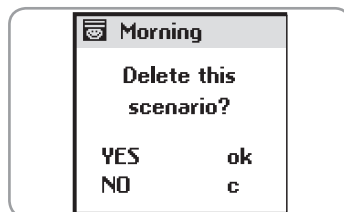
Wybrać **"Rename"** (Zmień nazwę) i nacisnąć (⊕) lub (ok), aby przejść do ekranu wprowadzania danych. Przypisać nową nazwę i potwierdzić, naciskając (ok).

5.3.2. Kasowanie istniejącego scenariusza

Ustawić kursor na **"Delete"** (Kasuj) i nacisnąć (⊕) lub (ok), aby skasować scenariusz.

Kasowanie wybranego scenariusza należy potwierdzić, naciskając (ok). Aby odwołać bieżące anulowanie, należy nacisnąć (C).

Uwaga: nie można skasować scenariusza, jeżeli jest wykorzystywany do programowania typowego dnia (należy wcześniej zmodyfikować lub skasować typowy dzień). W tym przypadku wyświetlany jest ekran informacji. Nacisnąć (C), aby powrócić do poprzedniego ekranu.



6. PROGRAMOWANIE ZEGARA

Zegar wbudowany w pilot zdalnego sterowania Impresario Chronis io służy do przypisywania danych czasu do wcześniej utworzonych scenariuszy tak, aby konfigurować "Typowe dni" (programowanie dzienne). Te "Typowe dni" można z kolei wykorzystać do tworzenia "Typowych tygodni" (programowanie tygodniowe).

W trybie automatycznym, gdy pilot zdalnego sterowania Impresario Chronis io jest umieszczony w stacji naściennej, można wybrać "Typowy dzień" lub "Typowy tydzień". Scenariusze będą "uruchamiane" automatycznie o zaprogramowanych porach.

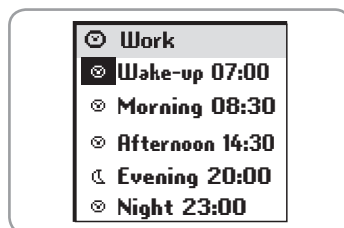
6.1. Programowanie dzienne (typowe dni)

Spośród utworzonych scenariuszy wybrać maksymalnie 4 scenariusze i przypisać im określoną godzinę w celu utworzenia typowego dnia.

W ten sposób można utworzyć 10 różnych "Typowych dni".

Wstępnie zaprogramowany typowy dzień **"Day-sy"** (Dzień-sy) jest dostępny przy uruchamianiu urządzenia. Typowy dzień:

- 7:30: **"Open-sy" (Otw-sy)** – wstępnie zaprogramowany scenariusz
- 13:00: **"Atm.-sy" (Śr-sy)** – wstępnie zaprogramowany scenariusz
- 21:30: **"Close-sy" (Zam-sy)** – wstępnie zaprogramowany scenariusz

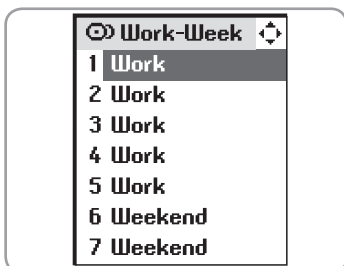


6.2. Programowanie tygodniowe (typowe tygodnie)

Z "Typowych dni" Impresario Chronis io umożliwia utworzenie "Typowych tygodni". Do każdego dnia tygodnia można przypisać "Typowy dzień" spośród 10 wcześniej utworzonych dni.

Na przykład: Od poniedziałku do piątku uruchamiany będzie scenariusz "Praca", zaś w sobotę i niedzielę "Weekend".

W ten sposób można zaprogramować 4 "Typowe tygodnie".



6.3. Programowanie dni

Dni są programowane w menu **"Menu (Menu) > Days (Dni) ⊕"**.

6.3.1. Tworzenie dnia

Wybrać "---New---" (Nowy) i potwierdzić, naciskając (⊙) lub (ok).



WSKAZÓWKA

- Aby szybciej utworzyć scenariusz, można skopiować i zmodyfikować inny, wcześniej utworzony scenariusz.

Wprowadzić nazwę nowego dnia.

Po wprowadzeniu całej nazwy potwierdzić, naciskając (ok).

Dzień może składać się z 1 do 5 scenariuszy.

Do każdego scenariusza można przypisać stałą godzinę (⊙) lub godzinę odpowiadającą zmierzchowi (⌚).

Wybrać pierwsze pole, naciskając (⊙).

Za pomocą przycisków strzałek (◀ ▶) wybrać symbol odpowiadający żądanej nastawie czasowej (⊙) lub zmierzchowi (⌚).

Nacisnąć (⊙), aby potwierdzić wybór.

Następnie wybrać drugie pole z prawej strony za pomocą przycisków strzałek (◀ ▶).

Nacisnąć (⊙), aby wyświetlić scenariusze.

Za pomocą przycisków (◀ ▶) wybrać scenariusz.

Nacisnąć (⊙), aby go zapisać.

Podczas wybierania stałej pory przejść w prawo, aby ustawić godzinę w godzinach i minutach (3 i 4 pole).

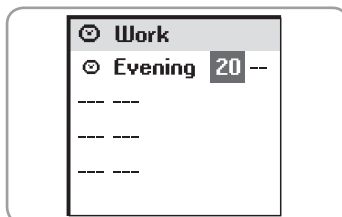
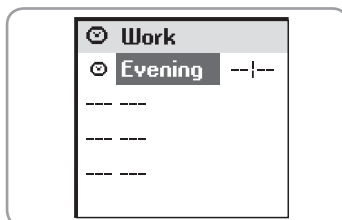
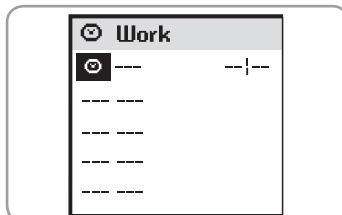
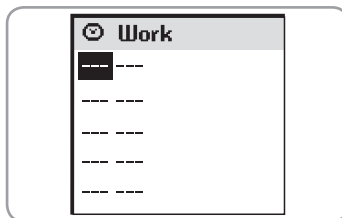
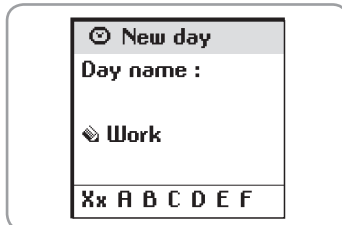
Nacisnąć (⊙).

Za pomocą przycisków strzałek (◀ ▶) zmienić ustawienia godzin i minut.

Uwaga: Można zmodyfikować wcześniej zaprogramowane pole, przesuwając kursor z powrotem do niego i powtarzając procedurę programowania.

Potwierdzić, naciskając (ok).

Przesunąć kursor do kolejnego scenariusza za pomocą przycisków strzałek (⬆ ⬇).



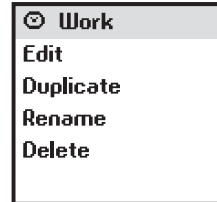
**WSKAZÓWKA**

• Do scenariusza można przypisać godzinę odpowiadającą zmierzchowi. Ta funkcja pozwoli przykładowo automatycznie zamykać całość albo część rolet, gdy zapada zimowy wieczór, nawet jeżeli nie ma nikogo w domu. W ten sposób można oszczędzać energię, ale również zwiększa się poziom bezpieczeństwa domu. Pierwotne ustawienie można zmienić w menu **"Menu (Menu) > Settings (Ustawienia) > Twilight (Zmierzch)"**. Patrz "Settings".

6.4. Edytowanie / modyfikowanie / kopiowanie / zmiana nazwy / kasowanie dnia

Można edytować, modyfikować, kopiować, zmieniać nazwę albo kasować istniejący dzień.

W **"Menu (Menu) > Days (Dni) > [Dzielnik]"** wybrać żądany dzień za pomocą przycisków (↕) i potwierdzić, naciskając (⊕) lub (ok).

**6.4.1. Edytowanie zawartości dnia**

Wybrać **"Edit"** (Modyfikuj) i nacisnąć (⊕) lub (ok), aby przejrzeć zaprogramowaną zawartość dnia. Na wyświetlaczu pojawi się pełny podgląd dnia.

6.4.2. Modyfikowanie istniejącego dnia

Po wyedytowaniu można zmodyfikować zaprogramowany dzień.

Wybrać **"Edit"** (Modyfikuj) i potwierdzić, naciskając (⊕) lub (ok).

Zmienić zaprogramowane ustawienia i potwierdzić, naciskając (ok).

6.4.3. Kopiowanie istniejącego dnia

Wybrać **"Duplicate"** (Kopijuj) i nacisnąć (⊕) lub (ok).

Przypisać nową nazwę do nowo utworzonego dnia, korzystając z ekranu wprowadzania danych. Potwierdzić wybór nazwy, naciskając (ok).

Zmienić zaprogramowane ustawienia i potwierdzić nowo utworzony dzień, naciskając (ok).

6.4.4. Zmiana nazwy istniejącego dnia

Wybrać **"Rename"** (Zmień nazwę) i nacisnąć (⊕) lub (ok).

Przypisać nową nazwę, korzystając z ekranu wprowadzania danych i potwierdzić, naciskając (ok).

6.4.5. Kasowanie istniejącego dnia

Wybrać **"Delete"** (Kasuj) i nacisnąć (⊕) lub (ok).

Potwierdzić, naciskając (ok) lub anulować kasowanie, naciskając (C).

Uwaga: nie można skasować dnia, jeżeli jest wykorzystywany do programowania typowego tygodnia.

W tym przypadku wyświetlany jest ekran informacji. Nacisnąć (C), aby powrócić do poprzedniego ekranu.

W jednym tygodniu można korzystać z tego samego dnia wiele razy lub pozostawić pusty dzień. Można utworzyć do 4 tygodni.

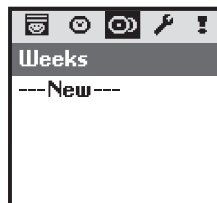
6.5. Tworzenie tygodnia

Tygodnie programuje się w menu

"Menu (Menu) > Weeks (Tygodnie) > [Dzielnik]".

Wybrać **"---New---**" (Nowy) za pomocą przycisków (↕) i potwierdzić, naciskając (⊕) lub (ok).

Wprowadzić nazwę dla nowo utworzonego tygodnia.



Impresario Chronis io

Po wprowadzeniu całej nazwy potwierdzić, naciskając **(ok)**. Dla każdego dnia tygodnia należy wybrać typowy dzień do uruchomienia, korzystając z przycisków (◀ ▶). Dni można także pozostawiać puste (---).

Potwierdzić programowanie dla tygodnia, naciskając **(ok)**.

Uwaga: tydzień rozpoczyna się w poniedziałek

(1 = poniedziałek).

6.6. Modyfikowanie / kopiowanie / zmiana nazwy / kasowanie tygodnia

Można modyfikować, kopiować, zmieniać nazwę albo kasować istniejący tydzień.

W menu "**Menu** (Menu) > **Weeks** (Tygodnie) (☉)", wybrać żądany tydzień za pomocą przycisków (⬆ ⬇ ⬆) i potwierdzić, naciskając (☉) lub **(ok)**.

6.6.1. Modyfikowanie istniejącego tygodnia

Wybrać "**Edit**" (Modyfikuj) i potwierdzić, naciskając (☉) lub **(ok)**. Zmienić zaprogramowane ustawienia i potwierdzić, naciskając **(ok)**.

6.6.2. Kopiowanie istniejącego tygodnia

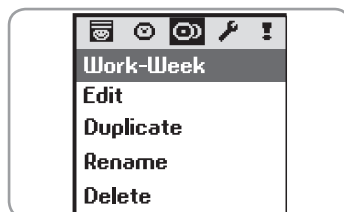
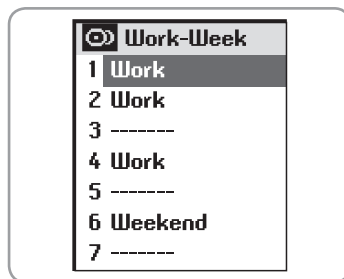
Wybrać "**Duplicate**" (Kopuj) i nacisnąć (☉) lub **(ok)**. Przypisać nową nazwę do nowo utworzonego tygodnia, korzystając z ekranu wprowadzania danych. Potwierdzić wybór nazwy, naciskając **(ok)**. Zmodyfikować zaprogramowane parametry i potwierdzić nowo utworzony tydzień, naciskając **(ok)**.

6.6.3. Zmiana nazwy istniejącego tygodnia

Wybrać "**Rename**" (Zmień nazwę) i nacisnąć (☉) lub **(ok)**. Przypisać nową nazwę, korzystając z ekranu wprowadzania danych i potwierdzić, naciskając **(ok)**.

6.6.4. Kasowanie istniejącego tygodnia

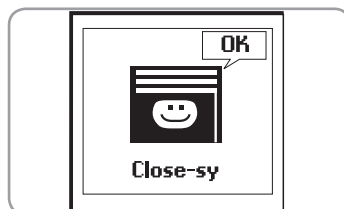
Wybrać "**Delete**" (Kasuj) i nacisnąć (☉) lub **(ok)**. Potwierdzić, naciskając **(ok)** lub anulować kasowanie, naciskając (C).



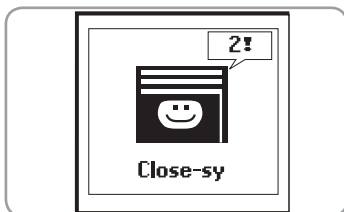
7. INFORMACJA ZWROTNA

7.1. Problem podczas odtwarzania scenariusza

Impresario Chronis io dostarcza informacji na temat postępu procesów i potwierdza, czy wszystkie produkty osiągnęły żądaną pozycję.



W przypadku pojawienia się problemów Impresario Chronis io wyświetla nazwę produktu, którego dotyczy problem i typu problemu. Problem jest również sygnalizowany za pomocą kontrolki migającej na pomarańczowo 10 razy.



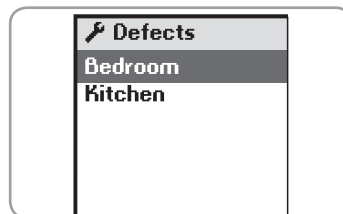
Aby zlokalizować i zidentyfikować typ problemu, należy nacisnąć **(ok)**.

Na ekranie wyświetli się nazwa uszkodzonego produktu.

Wybrać uszkodzony produkt.

Nacisnąć ponownie **(ok)**. Na ekranie pojawi się informacja o przyczynie problemu.

Nacisnąć ponownie **(ok)**, aby powrócić do listy uszkodzonych produktów.



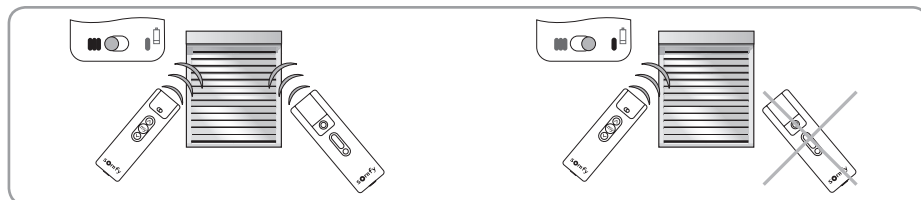
Lista możliwych problemów:

Wyświetlacz	Przyczyna awarii
Obstacle (Przeszkoda)	Zatrzymanie spowodowane obecnością przeszkody. Roleta natrafiła na przeszkodę. Jeśli przeszkoda uniemożliwiła podniesienie rolety, aby usunąć problem, należy wysłać polecenie jej opuszczenia.
Thermal (Problem z zabezpieczeniem termicznym)	Wyłączone zabezpieczenie termiczne silnika. W przypadku nadmiernego użycia silnik wyłącza zabezpieczenie termiczne. Odczekać do momentu ostygnięcia silnika (15 minut).
Local (Problem lokalny)	Silnik w trybie "Local" (patrz przypadek poniżej).
Radio (Fale radiowe)	Silnik nie odpowiada, silnik może znajdować się poza zakresem lub nie jest zasilany.
Defect (Problem)	Różne problemy.
Order interrupted (Przerwanie polecenia)	Różne polecenia wysłane z innego punktu sterowania.
Door open (Otwarte drzwi)	Wykryto otwarte drzwi (dla jednostki sterującej zamknięciem).
System key (Klucz systemowy)	Pilot i silnik lub odbiornik nie mają tego samego klucza systemowego.
Wind (Zwijanie)	Aktywne polecenie zwijania.

Problem będzie wyświetlany na ekranie do momentu wyłączenia wyświetlacza (po 3 minutach). Istnieje możliwość cofnięcia się do problemu, który pojawił się przy ostatnim poleceniu poprzez przejście do **"Menu (Menu) > Defects (Problemy) ?"**.

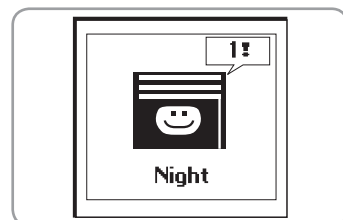


7.2. "Local" (Lokalny) – problem specjalny



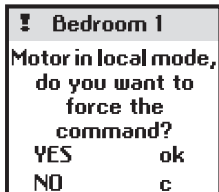
Można odizolować produkt, nie zmieniając swoich zaprogramowanych parametrów. Za pomocą pilota lokalnego (Situ A/M) przesunąć kursor do pozycji "tryb ręczny" (I).

Po uruchomieniu następnego scenariusza Impresario Chronis io wyświetli problem. Dzieje się tak, ponieważ produkt, którego problem dotyczy, nie reaguje na polecenia z Impresario Chronis io.



Jeżeli jest taka potrzeba, istnieje możliwość wymuszenia reakcji na polecenie Impresario Chronis io.

Po naciśnięciu (**ok**) i wyświetleniu problemu, Impresario Chronis io zapyta, czy wymusić reakcję na polecenie czy nie.



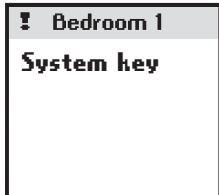
```

! Bedroom 1
Motor in local mode,
do you want to
force the
command?
YES      ok
NO       c
  
```

7.3. "Key" (Klucz) – problem specjalny

Jeśli produkt nie ma takiego samego klucza systemowego jak Impresario Chronis io, to na ekranie pojawi się nazwa produktu, którego to dotyczy i "System key" (Klucz systemowy).

Aby zapisać klucz, patrz "Instrukcja instalacji, rozdział 3. KLUCZ SYSTEMOWY IO".



```

! Bedroom 1
System key
  
```

8. USTAWIENIA

Menu: "Menu (Menu) > Settings (Ustawienia) 

8.1. Język

Pilot Impresario Chronis io udostępnia 1 języków: angielski.

Wybrać język za pomocą przycisków (← →) i potwierdzić wybór, naciskając (**ok**).

8.2. Data i czas

Za pomocą przycisków (↻) ustawić właściwe wartości i potwierdzić, naciskając (**ok**).

8.3. Zmiana czasu, czas letni/zimowy

Włączenie lub wyłączenie funkcji automatycznej zmiany czasu dla czasu letniego i zimowego. Impresario Chronis io jest ustawiony fabrycznie na automatyczną zmianę czasu z letniego na zimowy i odwrotnie.

Wybrać żadaną opcję za pomocą (⊙) i potwierdzić, naciskając (**ok**).

8.4. Symulacja obecności

Funkcja symulacji obecności będzie losowo zmieniać czas włączania zaprogramowanych scenariuszy (dni albo tygodni) w zakresie od +1 do +30 minut. Ta funkcja jest szczególnie przydatna, gdy użytkownik pozostaje poza domem przez dłuższy czas.

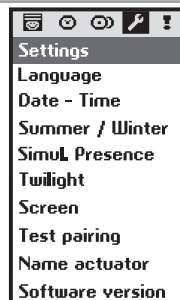
Wybrać żadaną opcję za pomocą (⊙) i potwierdzić, naciskając (**ok**).

8.5. Zmierzch

W trybie automatycznym funkcja "Twilight" (Zmierzch) (⌚) umożliwia zmianę pory scenariusza wraz z godziną zachodu słońca. Określić godzinę, o której scenariusz będzie uruchamiany w czerwcu i w grudniu. Impresario Chronis io będzie automatycznie korygować czas dzień po dniu.

Wybrać żadaną opcję za pomocą (⊙) i potwierdzić, naciskając (**ok**).

Uwaga: aby umożliwić prawidłowe obliczanie dziennego przesunięcia czasu, maksymalna różnica pomiędzy dwoma czasami nie powinna przekraczać 9 godzin.



```

Settings
Language
Date - Time
Summer / Winter
Simul. Presence
Twilight
Screen
Test pairing
Name actuator
Software version
  
```

8.6. Ekran

Można ustawić ekran w tryb ciągłego podświetlania lub podświetlenia tymczasowego.

Po ustawieniu ekranu w trybie ciągłym ekran jest podświetlony przez cały czas.

Po ustawieniu ekranu w trybie tymczasowym ekran jest podświetlony przez 3 minuty, a następnie przechodzi w tryb czuwania.

Wybrać żądaną opcję za pomocą (⊙) i potwierdzić, naciskając (ok).

9. INSTALACJA

9.1. Montaż stacji naściennej

9.1.1. Wybór miejsca dla stacji naściennej

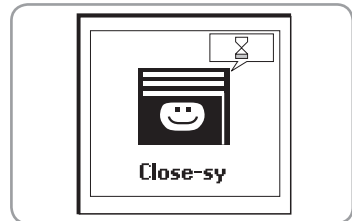
Należy wybrać odpowiednie miejsce, w którym stacja naścienna będzie dobrze widoczna i łatwo dostępna.

⚠ Stację naścienną należy zamontować w zakresie częstotliwości radiowych wszystkich sterowanych produktów. W tym celu należy uruchomić scenariusz z miejsca, w którym ma być zamontowana stacja naścienna.

Test jest prosty i można go wykonać w następujący sposób:

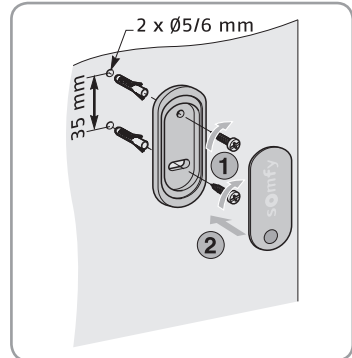
Za pomocą przycisków (← ▶) wybrać zaprogramowany scenariusz. Uruchomić scenariusz za pomocą (☺).

Upewnić się, że wszystkie produkty odebrały polecenia.



9.1.2. Procedura montażu stacji naściennej

Przymocować stację naścienną do ściany za pomocą dwóch dostarczonych śrub. Przymocować na wysokości, z której można łatwo odczytać dane z wyświetlacza.



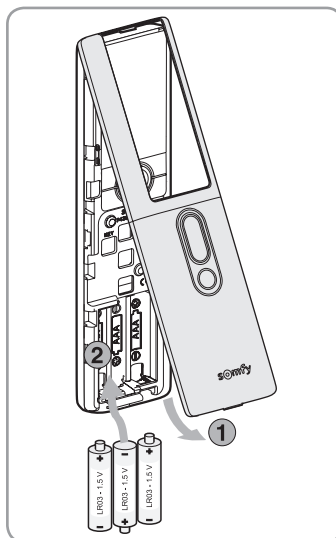
10. WYMIANA BATERII

Niski poziom naładowania baterii sygnalizuje symbol (⏻) na wyświetlaczu.

Podczas wymiany baterii aktualna data i czas zostają zachowane w pamięci przez dwie minuty. Wszystkie zaprogramowane ustawienia pozostają zachowane w pamięci przez czas nieograniczony.

⚠ Nigdy nie używać akumulatorów.

- Otworzyć przednią pokrywę pilota. Ta czynność nie wymaga użycia narzędzi.
- Włożyć trzy zupełnie nowe baterie alkaliczne typu AAA (LR03) 1,5 V tego samego producenta i o tym samym terminie ważności. Włożyć baterie zgodnie z ich polaryzacją wskazaną na pilocie zdalnego sterowania.



11. DANE TECHNICZNE

Częstotliwość radiowa: 868-870 Mhz z LBT, io homecontrol®, trzypasmowy, dwukierunkowy

Zakres: 20 m przez 2 betonowe ściany, 40 m z io Repeater

Poziom zabezpieczenia: IP 30

Temperatura robocza: 0 °C do +60 °C

Wymiary Impresario Chronis io w mm (wys. x szer. x gł.): 200 x 52 x 22

Wymiary stacji w mm (w x sz): 77 x 29

Zasilanie: 3 baterie alkaliczne AAA (LR03) 1,5 V

Maksymalna liczba połączonych silników lub odbiorników: 40

Uszkodzonych produktów elektronicznych i elektrycznych oraz wyczerpanych baterii nie należy usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego typu produktów, należy oddać je do punktu zbiórki lub do zatwierdzonego centrum recyklingu.



12. INDEKS

<u>Opis</u>	<u>Strony</u>	<u>Opis</u>	<u>Strony</u>
Baterie	15	Typowy dzień	
Data i czas	14	Baterie	15
Funkcja automatycznej zmiany czasu	14	Data i czas	14
Język	14	Funkcja automatycznej zmiany czasu	14
Menu (architektura)	5	Język	14
Nawigacja	5	Menu (architektura)	5
Scenariusz		Nawigacja	5
Kasowanie	8	Scenariusz	
Kopiowanie	8	Silniki	
Modyfikowanie	8	Stacja naścienna	15
Opis	2	Symulacja obecności	14
Tworzenie	7	Tryb automatyczny	4
Uruchomienie	4	Tryb ręczny	4
Wstępnie zaprogramowane scenariusze	4, 8	Typowy dzień	
Zmiana nazwy	9	Typowy tydzień	
Silniki		Zmierch	14
Kasowanie	8	Typowy tydzień	
Zmiana nazwy	6	Kasowanie	8
Stacja naścienna	15	Kopiowanie	8
Symulacja obecności	14	Modyfikowanie	8
Tryb automatyczny	4	Opis	2
Tryb ręczny	4	Tworzenie	7
		Uruchomienie	4
		Wstępnie zaprogramowane scenariusze	4, 8
		Zmiana nazwy	9
		Zmierch	14